



Lehr- und Handbücher zu Sprachen und Kulturen

Herausgegeben von
José Vera Morales
und Martin M. Weigert

Bisher erschienene Werke:

Arabisch

Waldmann, Wirtschaftswörterbuch Arabisch-Deutsch · Deutsch-Arabisch

Chinesisch

Liu · Siebenhandl, Einführung in die chinesische Wirtschaftssprache

Englisch

Ehnes · Labriola, Politisches Wörterbuch zum Regierungssystem
der USA · Englisch-Deutsch, Deutsch-Englisch, 2. Auflage

O'Neal, Banking and Financial English, 2. Auflage

Schäfer · Galster · Rupp, Wirtschaftsenglisch, 11. Auflage

Wheaton · Schrott, Total Quality Management

Zürl, English Training: Confidence in Dealing

with Conferences, Discussions, and Speeches

Französisch

Jöckel, Training Wirtschaftsfranzösisch, 2. Auflage

Lavric · Pichler, Wirtschaftsfranzösisch fehlerfrei –

le français économique sans fautes, 2. Auflage

Italienisch

Macedonia, Wirtschaftsitalienisch

Polnisch

Milińska, Übersetzungskurs Polnisch-Deutsch und Deutsch-Polnisch

Russisch

Baumgart · Jänecke, Rußlandknigge

Fijas · Tjulnina, Wirtschaftsrussisch – Wörterbuch

Band I: Deutsch-Russisch

Rathmayr · Dobrušina, Texte schreiben und präsentieren auf Russisch

Spanisch

Jöckel, Wirtschaftsspanisch – Einführung

Padilla Gálvez · Figueroa de Wachter, Wirtschaftsspanisch: Textproduktion

Padilla Gálvez, Wirtschaftsspanisch: Marketing

Schnitzer · Martí, Wirtschaftsspanisch –

Terminologisches Handbuch, 2. Auflage

Tschechisch

Schmidt, Deutsch-tschechisches Wörterbuch der Betriebswirtschaftslehre

Wirtschafts- wörterbuch

Arabisch - Deutsch
Deutsch - Arabisch

Von
Dr. Albert Waldmann

R. Oldenbourg Verlag München Wien

Die Deutsche Bibliothek - CIP-Einheitsaufnahme

Waldmann, Albert:

Wirtschaftswörterbuch arabisch-deutsch, deutsch-arabisch / von Albert
Waldmann. – München ; Wien : Oldenbourg, 1999
(Lehr- und Handbücher zu Sprachen und Kulturen)
ISBN 3-486-24285-7

© 1999 R. Oldenbourg Verlag
Rosenheimer Straße 145, D-81671 München
Telefon: (089) 45051-0, Internet: <http://www.oldenbourg.de>

Das Werk einschließlich aller Abbildungen ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Bearbeitung in elektronischen Systemen.

Gedruckt auf säure- und chlorfreiem Papier
Gesamtherstellung: Druckhaus „Thomas Müntzer“ GmbH, Bad Langensalza

ISBN 3-486-24285-7

Benutzerhinweise

Das vorliegende *Wirtschaftswörterbuch Arabisch-Deutsch, Deutsch-Arabisch* umfaßt ca. 9000 Eintragungen und ist das Ergebnis einer Bestandsaufnahme des aktuellen arabischen Wirtschaftswortschatzes aus überregionalen arabischen Originalquellen im Zeitraum zwischen 1996-1998. Dabei wurde versucht, allen wirtschaftlich relevanten Bereiche wie Weltwirtschaft, Volkswirtschaft, Betriebswirtschaft, Bankwesen, Rechnungswesen, Versicherungswesen, Vertragswesen, Wirtschaftsgeografie u. a. Rechnung zu tragen. Regionaler bzw. dialektaler Wortschatz fand soweit wie möglich keine Berücksichtigung.

Reihenfolge der Einträge

Die Einträge sind nach dem arabischen Wurzelsystem und darin alphabetisch geordnet. Präpositionen wurden dabei nicht berücksichtigt. Innerhalb der Wurzeln gilt folgende Abfolge:

1. Verben in der Perfektform, I. - X. Stamm
2. Verbalsubstantive, I. - X. Stamm
3. Partizipien Aktiv / Passiv, I. -X. Stamm
4. freie Substantive / Adjektive

Nisbeadjektive sind ihrem Grundwort zugeordnet. Bei den Verben des Grundstamms sind der Imperfektvokal und das Verbalsubstantiv in Klammern beigefügt.

Einträge

Das arabische Stichwort steht in Standardgröße der Buchstaben, alle Erweiterungen in kleinerer Größe. Die deutsche Entsprechung steht in Standardschrift, die Erweiterung in *Kursiv*schrift. Die Wurzeln sind durch eine einfache Linie voneinander getrennt.

Arabische Substantive bzw. Adjektive und Substantiv-Adjektiv-Verbindungen sind in der Regel indeterminiert, Genitivverbindungen determiniert zitiert. Die deutschen Entsprechungen sind grammatisch nicht zwangsweise mit den arabischen Einträgen identisch.

<i>Kapitalgesellschaft</i>	شركة رأسمالية	Preis	سِعْر
<i>Wechselkurs</i>	سِعْر الصَّرْف	teuer	عَالٍ

Generell werden die Stichwörter, insbesondere Verben, Verbalsubstantive und Präpositionen, mit fachsprachlich relevanten Erweiterungen zitiert.

<i>Vermarktung von Waren</i>	تسويق البضائع	kreditieren Betrag	اعتمد مبلغا
<i>zollpflichtig</i>	خاضع للجُمْرك	sich beteiligen an Projekt	شارك في مشروع

Bei intransitiven Verben trägt das Subjekt die Flexionsendung *ḍamma*. Um die Kongruenzregeln mit der Verbform nicht zu verletzen, steht es in Klammern.

fallen (<i>Preise</i>)	انخفض (الأسعار)
--------------------------	-----------------

Arabische Substantive werden mit fachsprachlich relevanten Verben zitiert.

Preis kontrollieren	ضبط سِعْرًا	Preis senken	خَفَضَ سِعْرًا
Preis akzeptieren	قبل سِعْرًا	Preis erhöhen	رَفَعَ سِعْرًا

Die Pluralformen von Substantiven bzw. Adjektiven sind im Arabischen in allen Fällen angegeben., bei den deutschen Entsprechungen nicht. Bei den regelmäßigen Pluralendungen auf ون bzw ات werden nach dem Pluralzeichen ج nur diese zitiert, so daß sie an die Singularform angefügt werden müssen.

مهندسون <	مهندس ج ون
اعتمادات <	اعتماد ج ات

Umschrift

Die Umschrift der arabischen Einträge steht in eckigen Klammern. Bei der Imperfektform des Grundstammes der Verben ist die volle Lautung angegeben. Die Singularform der Substantive ist von der Pluralform durch ein Komma getrennt.

Bei den regelmäßigen Pluralformen steht anstelle der Singularform eine Tilde [-].

[muhandis, ~ûn]	> [muhandisûn]
[i'timâd, ~ât]	> [i'timâdât]

Die Umschriftzeichen entsprechen folgenden Lauten:

Vokale und Diphthonge

[a]	kurzes a	[i]	kurzes i
[â]	langes a	[î]	langes i
[u]	kurzes u	[ay]	ai
[û]	langes u	[aw]	au

Konsonanten

[ʼ]	Stimmritzenverschluss (am Wortanfang unberücksichtigt)	[š]	velarisiertes s
[t]	engl. stimmhaftes th	[d]	velarisiertes d
[ġ]	engl. j wie John	[t]	velarisiertes t
[h]	gepreßtes h	[z]	velarisiertes stimmhaftes engl. th
[ħ]	ach-Laut	[ʔ]	gepreßter Stimmritzenverschluss
[d]	engl. stimmhaftes th	[ġ]	Zäpfchen-r
[r]	Zungen-r	[q]	k am Gaumensegel
[z]	stimmhaftes s	[w]	engl. w wie what
[š]	sch-Laut	[y]	j

Die übrigen Konsonanten [b, t, d, s, f, k, l, m, n, h] entsprechen weitestgehend den deutschen Konsonanten. Bei Doppelkonsonanz in der Umschrift wird die Artikulation angehalten. In der Umgebung der velarisierten Konsonanten [š, d, t, z] sowie [q] werden die Vokale dunkel gefärbt.

Vokalisierung

Nicht vokalisiert sind:

- die Verben mit Ausnahme des Imperfektvokals des Grundstammes, die Verbal substantive mit Ausnahme des Grundstammes und von *ḍamma* in den Verbal substantiven im V. und VI Stamm, die Partizipien mit Ausnahme von *kasra* bei den Aktivpartizipien der abgeleiteten Stämme,
- *fatha* in allen Fällen,
- *kasra* bei der Nisbeendung,
- *šadda* in Verbindung mit dem Artikel,
- Präpositionen und Partikeln,
- die nominalen Flexionsendungen und die Nunation.

In der Apposition sind *ḍamma* und die Nunation bei beiden Substantiven angegeben.

Alle übrigen Fälle sind vokalisiert.

Übersicht der arabischen Länder

Nach dem arabisch-deutschen Teil befindet sich eine Übersicht über die Bezeichnung der arabischen Länder, ihre Hauptstädte und Währungen auf arabisch und deutsch.

Deutsches Glossar

Neben dem arabisch-deutschen Teil befinden sich die deutschen Entsprechungen mit den Seitenangaben der entsprechenden arabischen Stichwörter. Da die Ausgangssprache Arabisch ist, sollte der Benutzer nicht erwarten, den gesamten deutschsprachigen wirtschaftlichen Fachwortschatz vorzufinden.

Abkürzungen und Symbole

Dubletten	/	Plural	ج
siehe (auch)	←	feminin	ف

Die arabischen Länder, Hauptstädte und Währungen البلدان العربية وعاصماتها وعملاتها

Jordanien / Amman	Dinar = 1000 Fils	١٠٠٠ فِلس	دينار	عمان	الأردن
Emirate / Abu Dhabi	Dirham = 100 Fils	١٠٠ فِلس	درهم	أبو ذبي	الإمارات
Bahrain / Manama	Dinar = 1000Fils	١٠٠٠ فِلس	دينار	المنامة	البحرين
Tunesien / Tunis	Dinar = 1000 Millieme	١٠٠٠ مِلِيم	دينار	تونس العاصمة	تونس
Algerien / Algier	Dinar = 100 Centime	١٠٠ سَتِيم	دينار	الجزائر العاصمة	الجزائر
Dschibuti / Dschibuti	Franc		فرنك	جيبوتي	جيبوتي
Saudiarabien / Riad	Rial = 100 Halalah	١٠٠ هللة	ريال	الرياض	السعودية
Syrien / Damaskus	Lira = 100 Qirsch	١٠٠ قِرْش	ليرة	دمشق	سوريا
Sudan / Khartum	Pfund = 1000 Millieme	١٠٠٠ مِلِيم	جنيه	الخرطوم	السودان
Somalia / Mogadischu	Shilling		شيلن	مقديشو	الصومال
Oman / Maskat	Rial = 1000 Baiza	١٠٠٠ بَيْزة	ريال	مسقط	عمان
Irak / Bagdad	Dinar = 1000 Fils	١٠٠٠ فِلس	دينار	بغداد	العراق
Qatar / Doha	Rial = 100 Dirham	١٠٠ درهم	ريال	الدوحة	قطر
Kuwait / Kuwait	Dinar = 1000 Fils	١٠٠٠ فِلس	دينار	الكويت	الكويت
Libanon / Beirut	Lira = 100 Qirsch	١٠٠ قِرْش	ليرة	بيروت	لبنان
Libyen / Tripolis	Dinar = 1000 Dirham	١٠٠٠ درهم	دينار	طرابلس	ليبيا
Marokko / Rabat	Dirham = 100 Centime	١٠٠ سَتِيم	درهم	الرباط	المغرب
Ägypten / Kairo	Pfund = 100 Qirsch	١٠٠ قِرْش	جنيه	القاهرة	مصر
Mauretanien / Nouakschott	Ougouiya		أوغية	نواكشوط	موريتانيا
Jemen / Sanaa	Rial = 100 Fils	١٠٠ فِلس	ريال /	صنعاء	اليمن

Abgabe, Gebühr	[itâwa, ~ât / atâwâ]	إتاوة ج ات / أتاوى
automatisieren <i>Produktion</i>	[atmata al-intâğ]	أتمت الإنتاج
Automatisierung <i>der Arbeit</i>	[atmatat al-'amal]	أتمتة العمل
beeinflussen, wirken <i>auf</i> , beeinträchtigen <i>Markt</i>	[aṭṭara 'alâ as-sûq]	أثر على السوق
<i>negativ</i> wirken <i>auf Nachfrage</i>	[aṭṭara salban 'alâ aṭ-ṭalab]	أثر سلباً على الطلب
<i>positiv</i> wirken <i>auf Verkauf</i>	[aṭṭara îğâbiyyan 'alâ al-bay']	أثر إيجابياً على البيع
beeinträchtigt sein o. werden <i>durch Krise</i>	[ta'aṭṭara bi-azma]	تأثر بأزمة
Einfluß, Wirkung <i>auf Wirtschaft</i>	[ta'ṭîr 'alâ al-iqtisâd]	تأثير على الاقتصاد
<i>finanzielle</i> Einflußfaktoren	[mu'aṭṭirât mâliyya]	ج مؤثرات مالية
Folge, Konsequenz	[aṭar, âṭâr]	أثر ج آثار
<i>Umwelt</i> folgen	[âṭâr bi' iyya]	آثار بيئية
<i>Treibhauseffekt</i>	[aṭar ad-daff'a]	أثر الدفيئة
<i>rückwirkend</i> von einem Datum	[bi-aṭar rağ'î min târiḥ]	بأثر رجعي من تاريخ
<i>negative</i> Folgen	[âṭâr salbiyya]	آثار سلبية
vermieten <i>Zimmer an Touristen</i>	[ağğara ġurfa li-suyyâḥ]	أجر غرفة لسياح
verpachten <i>Land</i>	[ağğara arḍan]	أجر أرضاً
vermietet, verpachtet sein o. werden (<i>Haus</i>)	[ta'ağğara (al-bait)]	تأجر (البيت)
mieten <i>Appartement</i>	[ista'ğara šuqqâ]	استأجر شقة
pachten <i>Land</i>	[ista'ğara arḍan]	استأجر أرضاً
leasen <i>Auto</i>	[ista'ğara sayyâra]	استأجر سيارة
chartern <i>Flugzeug</i>	[ista'ğara ṭâ'ira]	استأجر طائرة
<i>Produktions</i> lizenz	[ta'ğîr barâ'at al-intağ]	تأجير براءة الإنتاج
<i>Auto</i> verleih	[ta'ğîr as-sayyârât]	تأجير السيارات
Verpachtung <i>eines Hotels</i>	[ta'ğîr al-funduq]	تأجير الفندق
gepachtet, auf Pacht	[bi-t-ta'ğîr]	بالتأجير
Vermietung, Verpachtung	[îğâr]	إيجار

zu vermieten	[li-l-iġġâr]	للإيجار
Miete, Pacht	[iġġâr, ~ât]	إيجار ج ات
Naturalpacht	[iġġâr 'ainî]	إيجار عيني
Geldpacht	[iġġâr naqdî]	إيجار نقدي
Miete, Vermietung	[iġġâra]	إجارة
Chartern eines Schiffes	[isti'ġġâr as-saffna]	استئجار السفينة
Leasing eines Autos	[isti'ġġâr as-sayyâra]	استئجار السيارة
Lohnarbeiter	[ma'ġġûr, ~ûn]	مأجور ج ون
Vermieter, Verpächter	[mu'aġġîr, ~ûn]	مؤجر ج ون
vermietet, verpachtet, geleast	[mu'aġġar]	مؤجر
Mieter, Pächter	[mu'aġġâr lahu, mu'aġġâr lahum]	مؤجر له ج مؤجر لهم
Mieter, Pächter	[musta'ġîr, ~ûn]	مستأجر ج ون
Lohn, Gehalt, Sold, Honorar, Gebühr	[aġr, uġġûr]	أجر ج أجور
Bruttolohn	[aġr iġmâlî]	أجر إجمالي
Reallohn	[aġr haqîqî]	أجر حقيقي
niedrige Löhne	[uġġûr munħafîḍa]	أجور منخفضة
hohe Löhne	[uġġûr murtafî'a]	أجور مرتفعة
Frachtgebühren	[uġġûr aš-šahḥn]	أجور الشحن
Monatslohn	[aġr šahrî]	أجر شهري
Nettolohn	[aġr šâfîn]	أجر صاف
Akkordlohn	[aġr bi-l-qî'a]	أجر بالقطعة
gleicher Lohn	[aġr mutakâfî']	أجر متكافئ
Tariflohn	[uġġûr ḥasba al-itifâq]	أجور حسب الاتفاق
Löhne einfrieren	[ġammada uġġûran]	جمد أجورا
Löhne kürzen	[ħaffaḍa uġġûran]	خفف أجورا
Löhne erhöhen	[rafa'a uġġûran]	رفع أجورا
Pacht, Taxe, Mietgebühr	[uġra]	أجرة
Postgebühr, Briefporto	[uġrat al-barîd]	أجرة البريد
Arbeitsentgelt	[uġrat al-'amal]	أجرة العمل

Transportgebühr	[uğrat an-naql]	أجرة النقل
Lohnarbeiter	[ağîr, uğarâ']	أجير ج أجراء
Tagelöhner	[ağîr muyâwim]	أجير مياوم
aufschieben, vertagen <i>Termin</i>	[ağğala maw'idan]	أجل مؤعدا
stunden <i>Zahlung</i>	[ağğala daf'an]	أجل دفعا
Stundung, <i>Zahlungsaufschub</i> , Moratorium	[ta'ğîl ad-daf']	تأجيل الدفع
Termin-	[âğîl]	أجل
gestundet, vertagt	[mu'ağğal]	مؤجل
Frist, Laufzeit	[ağal, âğâl]	أجل ج آجال
langfristig	[tawîl al-ağal]	طويل الأجل
kurzfristig	[qaşîr al-ağal]	قصير الأجل
mittelfristig	[mutawassiṭ al-ağal]	متوسط الأجل
auf <i>unbestimmte</i> Frist	[ilâ ağal ġair musamman]	إلى أجل غير مسمى
Termin-	[li-ağal]	لأجل
Frist <i>verlängern</i>	[maddada âğalan]	مدد أجالا
verzögern, aufhalten <i>Lieferung</i>	[aḥḥara šaḥnan]	أخر شحنا
sich verspäten (<i>Lieferung</i>)	[ta'aḥḥara (aš-šaḥn)]	تأخر (الشحن)
in Rückstand geraten <i>bei der Produktion</i>	[ta'aḥḥara ff al-intâğ]	تأخر في الإنتاج
überfällig sein <i>mit Zahlung</i> , im <i>Zahlungsrückstand</i> sein	[ta'aḥḥara 'an ad-daf']	تأخر عن الدفع
in <i>Lieferrückstand</i> sein	[ta'aḥḥara 'an maw'id at-taslîm]	تأخر عن موعد التسليم
Verspätung, Verzögerung, Verzug, Rückstand	[ta'aḥḥur]	تأخر
Rückstand <i>bei Ratenzahlung</i>	[ta'aḥḥur 'an tasdîd al-qist]	تأخر عن تسديد القسط
Restbetrag, Restzahlung	[mu'aḥḥar, -ât]	مؤخر ج ات
verspätet, im Rückstand befindlich	[muta'aḥḥir]	متأخر
rückständig, veraltet	[muta'aḥḥir]	متأخر
Zahlungsrückstände	[muta'aḥḥirât]	ج متأخرات
überfällige <i>Lohnzahlungen</i>	[muta'aḥḥirât min al-uğûr]	متأخرات من الأجور
<i>fällige</i> Rückstände	[muta'aḥḥirât mustahiqqa]	متأخرات مستحقة
<i>aufgelaufene</i> Zahlungsrückstände	[muta'aḥḥirât mutarâkima]	متأخرات متراكمة

<i>strukturelle Rückstände</i>	[muta' aḥḥirât haykaliyya]	متأخرات هيكلية
<i>Zahlungsrückstände begleichen</i>	[sadda muta' aḥḥirât]	سدّ متأخرات
<i>Instrument, Werkzeug</i>	[adât, adawât]	أداة ج أدوات
<i>Instrumentarien des Marketings</i>	[adawât at-taswîq]	أدوات التسويق
<i>Finanzinstrumente</i>	[adawât mâliyya]	أدوات مالية
<i>Produktionsmittel</i>	[adawât al-intâġ]	أدوات الإنتاج
<i>Transportmittel</i>	[adawât an-naql]	أدوات النقل
<i>Verbrauchsgüter</i>	[adawât al-istihlâk]	أدوات الاستهلاك
<i>leisten einen Dienst</i>	[addâ ḥidma]	أدى خدمة
<i>spielen wirtschaftliche Rolle</i>	[addâ dawran iqtisâdiyyan]	أدى دوراً اقتصادياً
<i>tilgen Schuld</i>	[addâ daynan]	أدى ديناً
<i>zahlen Steuer</i>	[addâ qarîba]	أدى ضريبة
<i>ausführen, leisten Arbeit</i>	[addâ 'amalan]	أدى عملاً
<i>ausüben Funktion</i>	[addâ wazîfa]	أدى وظيفة
	[ta' diya]	تأدية ← أداء
<i>Schuldentilgung</i>	[adâ' ad-duyûn]	أداء الديون
<i>Aktienrendite</i>	[adâ' al-ashum]	أداء الأسهم
<i>Leistungsfähigkeit der Aktienmärkte</i>	[adâ' sûq al-ashum]	أداء سوق الأسهم
<i>Steuerzahlung</i>	[adâ' aq-ḥarâ' ib]	أداء الضرائب
<i>Arbeitsleistung</i>	[adâ' al-'amal]	أداء العمل
<i>Leistungskraft der Wirtschaft</i>	[adâ' al-iqtisâd]	أداء الاقتصاد
<i>Produktivität des Agrarsektors</i>	[adâ' al-qitâ' az-zirâ'î]	أداء القطاع الزراعي
<i>Anweisung, Order, Erlaubnis</i>	[iḍn, uḍûn / uḍûnât]	إذن ج أذون / أذونات
<i>Postanweisung</i>	[iḍn al-barîd]	إذن البريد
<i>Schatzanweisung, Schatzbrief</i>	[iḍn al-ḥizâna/al-ḥazîna]	إذن الخزانة / الخزينة
<i>Zutrittserlaubnis</i>	[iḍn ad-duḥûl]	إذن الدخول
<i>Zahlungsanweisung</i>	[iḍn aṣ-ṣarf]	إذن الصرف
<i>Aufenthaltserlaubnis</i>	[iḍn al-iqâma]	إذن الإقامة
<i>Importlizenz</i>	[iḍn al-istîrâd]	إذن الاستيراد

Amtsbefugnis	[ma' dūniyya]	مَأذُونِيَّة
schwanken (<i>Preise</i>)	[ta' arġaḥa (al-as'ār)]	تَأَرْجَحُ (الْأَسْعَارُ)
Wechselkursschwankung	[ta' arġuḥ as'ār as-šarf]	تَأَرْجُحُ أَسْعَارِ الصَّرْفِ
schwankend, labil	[muta' arġiḥ]	مَتَأَرْجِحُ
datieren <i>Rechnung</i>	[arraḥa fātūra]	أَرَّخَ فَاتُورَةَ
rückdatieren <i>Brief</i>	[arraḥa risāla bi-tarīḥ sābiq]	أَرَّخَ رِسَالَةَ بَتَارِيخِ سَابِقِ
vordatieren <i>Brief</i>	[arraḥa risāla bi-tarīḥ lāḥiq]	أَرَّخَ رِسَالَةَ بَتَارِيخِ لَاحِقِ
Datierung <i>einer Rechnung</i>	[ta' rīḥ al-ḥisāb]	تَأْرِيخُ الْحِسَابِ
Datum	[tārīḥ, tawārīḥ]	تَأْرِيخٌ جِ تَوَارِيخِ
Datum <i>des Poststempels</i>	[tārīḥ ḥatm al-barīd]	تَأْرِيخُ خَتْمِ الْبَرِيدِ
Ausstellungsdatum, Emmissionsdatum	[tārīḥ al-iṣḍār]	تَأْرِيخُ الْإِصْدَارِ
Verfallsdatum	[tārīḥ intihā' as-šālāḥiyya]	تَأْرِيخُ انْتِهَاءِ الصَّلَاحِيَّةِ
datiert	[mu' arraḥ]	مُؤَرَّخٌ
undatiert, ohne Datum	[ġayr mu' arraḥ]	غَيْرُ مُؤَرَّخٍ
Jordan (<i>Fluß</i>)	{(nahr) al-urdunn}	(نَهْرُ) الْأُرْدُنِّ
archivieren, ablegen <i>Unterlagen</i>	[aršafa mustanadāt]	أَرَشَفَ مَسْتَدَاتِ
Archivierung <i>von Akten</i>	[aršafat al-milaffāt]	أَرَشَفَةَ الْمِلَفَّاتِ
Archiv, Ablage	[aršif, -āt, arāšif]	أَرَشِيفٌ جِ اِتْ / أَرَشِيفِ
Erde, Land, Boden, Territorium, Gebiet	[arḍ, arāḍin]	أَرْضٌ جِ أَرَاضٍ
<i>Hoheitsgebiet</i>	[arāḍin iqlīmiyya]	أَرَاضٍ إِقْلِيمِيَّةِ
Domäne	[arḍ amīriyya]	أَرْضٌ أَمِيرِيَّةِ
<i>bewohntes Territorium</i>	[arāḍin ma' hūla]	أَرَاضٍ مَأْهُولَةِ
<i>Brachland, Ödland</i>	[arḍ būr]	أَرْضٌ بُورٌ
<i>fruchtbares Land</i>	[arḍ ḥašiba]	أَرْضٌ حَصِيْبَةِ
<i>landwirtschaftlich genutzter Boden</i>	[arāḍin mazrū'a]	أَرَاضٍ مَزْرُوعَةِ
<i>Wüstenboden</i>	[arāḍin šaḥrāwiyya]	أَرَاضٍ صَحْرَاوِيَّةِ
<i>kulturfähiger Boden</i>	[arḍ šāliḥa li-z-zirā'a]	أَرْضٌ صَالِحَةٌ لِلزَّرَاعَةِ
<i>urbar gemachtes Land</i>	[arāḍin mustašlaḥa]	أَرَاضٍ مُسْتَصْلَحَةِ

<i>Waqf</i> -Land	[arāḏī al-awqāf]	أراضي الأوقاف
Fundament, Untergrenze	[arḏiyya, ~ât]	أرضية ج ات
Kontrollabschnitt <i>eines Schecks</i>	[arūmat aš-šīk, ~ât]	أرومة الشيك ج ات
Engpaß	[ma'ziq, ma'āziq]	مأزق ج مأزق
<i>aus Engpaß herauskommen</i>	[ḥaraġa min ma'ziq]	خرج من مأزق
<i>zuspitzen Lage</i>	[azzama al-waḏ']	أزم الوضع
<i>zugespitzt sein o. werden</i> <i>in der Krise sein</i> <i>Wirtschaft</i>	[ta'azzama (al-iqtisād)]	تأزم (الاقتصاد)
<i>in der Krise, zugespitzt</i>	[ma'zūm]	مأزوم
<i>in der Krise, kritisch, zugespitzt</i>	[muta'azzim]	متأزم
Krise	[azma, ~ât]	أزمة ج ات
<i>Strukturkrise</i>	[azma binyawiyya]	أزمة بنيوية
<i>akute, scharfe</i> Krise	[azma ḥadda]	أزمة حادة
<i>schwere</i> Krise	[azma ḥāniqa]	أزمة خانقة
<i>zyklische</i> Krise	[azma dawriyya]	أزمة دورية
<i>Verschuldungskrise</i>	[azmat al-madyūniyya]	أزمة المديونية
<i>Agrarkrise</i>	[azma zirā'iyya]	أزمة زراعية
<i>chronische</i> Krise	[azma muzmina]	أزمة مزمنة
<i>Absatzkrise</i>	[azmat at-taswīq]	أزمة التسويق
<i>Liquiditätskrise</i>	[azmat as-suyūla]	أزمة السيولة
<i>Energiekrise</i>	[azmat at-ṭāqa]	أزمة الطاقة
<i>Wirtschaftskrise</i>	[azma iqtisādiyya]	أزمة اقتصادية
<i>latente</i> Krise	[azma kāmīna]	أزمة كامنة
<i>Finanzkrise</i>	[azma māliyya]	أزمة مالية
<i>Währungskrise</i>	[azma naqdiyya]	أزمة نقدية
<i>Krise ausbrechen</i>	[(indala'a) al-azma]	(اندلع) الأزمة
<i>Krise überwinden</i>	[taġāwaza azma]	تجاوز أزمة
<i>aus einer Krise herauskommen</i>	[ḥaraġa min azma]	خرج من أزمة
<i>in eine Krise geraten</i>	[waqa'a fī azma]	وقع في أزمة
<i>gründen Unternehmen</i>	[assasa šarika]	أسس شركة

gegründet sein o. werden <i>Betrieb</i>	[ta'assasa (al-maṣnaʿ)]	تأسس (المضنع)
Gründung <i>einer Bank</i>	[ta'sis al-maṣrif]	تأسيس المصرف
Gründungs-	[ta'sis]	تأسيسي
Gründer	[mu'assis, -ûn]	مؤسس ج ون
gegründet	[mu'assas]	مؤسس
Institution, Einrichtung, Stiftung, Unternehmen, Organisation	[mu'assasa, -ât]	مؤسسة ج ان
<i>Nichtregierungsorganisation</i>	[mu'assasa ġayr ħukûmiyya]	مؤسسة غير حكومية
<i>Industrieunternehmen</i>	[mu'assasa ṣinā'iyya]	مؤسسة صناعية
<i>staatliche Institution</i>	[mu'assasa ʿamma]	مؤسسة عامة
<i>Finanzinstitut</i>	[mu'assasa mâliyya]	مؤسسة مالية
<i>Produktionsunternehmen</i>	[mu'assasa intâġiyya]	مؤسسة إنتاجية
<i>Eichamt</i>	[mu'assasat al-muwâṣafât wa-l-maqâyîs]	مؤسسة المواصفات والمقاييس
<i>Treuhandanstalt</i>	[mu'assatat al-wiṣâya]	مؤسسة الوصاية
institutionell	[mu'assasâtî]	مؤسساتي
Grundlage, Fundament	[asâs, usus]	أساس ج أسس
<i>auf kommerzieller Grundlage</i>	[ʿalâ usus tiġâriyya]	على أسس تجارية
<i>Lebensgrundlagen</i>	[usus al-maʿîṣa]	أسس المعيشة
<i>Verhandlungsbasis</i>	[asâs at-tafâwuḍ]	أساس التفاوض
Grundlagen der <i>Wirtschaft</i>	[usus al-iqtisâd]	أسس الاقتصاد
<i>materielle Grundlage</i>	[asâs mâddî]	أساس مادي
grundlegend, prinzipiell, Haupt-	[asâsî]	أساسي
Grundlagen	[asâsiyyât]	أساسيات
Meister, Handwerksmeister	[ustaḍ, asâtîḍa]	أستاذ ج أساتذة
Strategie	[istrâtiġiyâ / strâtiġiyâ, -ât]	إستراتيجية / إستراتيجية ج ات
<i>Vermarktungsstrategie</i>	[istrâtiġiyâ taswîqiyya]	إستراتيجية تسويقية
<i>Unternehmensstrategie</i>	[istrâtiġiyâ aš-šarika]	إستراتيجية الشركة
<i>Entwicklungsstrategie</i>	[istrâtiġiyâ at-tanmiya]	إستراتيجية التنمية
Strategie <i>verfolgen</i>	[tabannâ istrâtiġiyâ]	تبنى إستراتيجية
strategisch, Strategie	[istrâtiġî, -ûn]	إستراتيجي ج ون

Formular, Fragebogen, Vordruck	[istimâra, ~ât]	استمارة ج ات
Antragsformular	[istimârat at-ṭalab]	استمارة الطلب
Formular <i>ausfüllen</i>	[mala'a istimâra]	ملا استمارة
Flotte, Fuhrpark	[uṣṭûl, asâṭîl]	أُسْطُولُ ج أساطيل
Schiffsflotte	[uṣṭûl baḥrî]	أُسْطُولُ بَحْرِيّ
Handelsflotte	[uṣṭûl tiġârî]	أُسْطُولُ تِجَارِيّ
Luftflotte	[uṣṭûl ġawwî]	أُسْطُولُ جَوِّيّ
Fischfangflotte	[uṣṭûl ṣayd as-samak]	أُسْطُولُ صَيْدِ السَّمَكِ
Islamisierung <i>der Wirtschaftsordnung</i>	[aslamat an-nizâm al-iqtisâdî]	أَسْلَمَةُ النِّزَامِ الاِقْتِصَادِيّ
Zement	[asmant / ismant]	أَسْمَنْتُ / إِسْمَنْتُ
loser Zement	[asmant sâ'ib]	أَسْمَنْتُ سَائِب
abgepackter Zement	[asmant mu'abba']	أَسْمَنْتُ مَعْبَأ
mit einem Sichtvermerk versehen <i>Reisepaß</i>	[aššara ta'šîra 'alâ ġawâz as-safar]	أَشْرُ تَأْشِيرَةٍ عَلَى جَوَازِ السَّفَرِ
Eintragung eines Vermerks	[ta'šîr]	تَأْشِير
Visum, Sichtvermerk	[ta'šîra, ~ât]	تَأْشِيرَةٌ ج ات
Sammelvisum	[ta'šîra ġamâ'iyya]	تَأْشِيرَةٌ جَمَاعِيَّة
Ausreisevisum	[ta'šîrat al-ḥurûġ]	تَأْشِيرَةُ الْخُرُوجِ
Einreisevisum	[ta'šîrat ad-duḥûl]	تَأْشِيرَةُ الدُّخُولِ
Besuchervisum	[ta'šîrat az-ziyâra]	تَأْشِيرَةُ الزِّيَارَةِ
Aufenthaltsvisum	[ta'šîrat al-iqâma]	تَأْشِيرَةُ الْإِقَامَةِ
Transitvisum	[ta'šîrat al-murûr]	تَأْشِيرَةُ الْمُرُورِ
Kennziffer, Index	[mu'aššîr, ~ât]	مَوْشَّرُ ج ات
Hauptkennziffern, Eckdaten	[mu'aššîrât asâsiyya]	مَوْشَّرَاتُ أُسَاسِيَّة
Preisindex	[mu'aššîr al-as'âr]	مَوْشَّرُ الْأَسْعَارِ
Einzelhandelspreisindex	[mu'aššîr as'âr at-taġzi'a]	مَوْشَّرُ أُسْعَارِ التَّجْزِئَةِ
Rohstoffpreisindex	[mu'aššîr as'âr al-mawâdd al-ġâm]	مَوْشَّرُ أُسْعَارِ الْمَوَادِّ الْخَامِ
Verbraucherpreisindex	[mu'aššîr as'âr al-mustahlikîn]	مَوْشَّرُ أُسْعَارِ الْمُسْتَهْلِكِينَ
Aktienindex	[mu'aššîr al-ashum]	مَوْشَّرُ الْأَسْهُمِ

<i>Industrieindex</i>	[mu'aššîr šinâfî]	مؤشر صناعي
<i>wirtschaftliche Kennziffern</i>	[mu'aššîrât iqtisâdiyya]	مؤشرات اقتصادية
<i>Lebenshaltungskostenindex</i>	[mu'aššîr takâlîf al-ma'îša]	مؤشر تكاليف المعيشة
<i>Finanzkennziffern</i>	[mu'aššîrât mâliyya]	مؤشرات مالية
Bestände, Guthaben, Aktiva	[uṣûl]	ج أصول
<i>fixe Bestände</i>	[uṣûl fâbita]	أصول ثابتة
<i>Auslandsguthaben</i>	[uṣûl aġnabiyya]	أصول أجنبية
<i>Umlaufmittel</i>	[uṣûl mutadâwala]	أصول متداولة
<i>Anlagevermögen, Kapitalbestände</i>	[uṣûl ra'smâliyya]	أصول رأسمالية
<i>gepfändete Bestände</i>	[uṣûl marhûna]	أصول مرهونة
<i>flüssiges Vermögen, flüssige Mittel</i>	[uṣûl sâ'ila]	أصول سائلة
<i>Aktiva und Passiva</i>	[uṣûl wa-ḥuṣûrn]	أصول وخصوم
<i>Vermögen an Grund und Boden</i>	[uṣûl 'aqâriyya]	أصول عقارية
<i>immaterielles Anlagevermögen</i>	[uṣûl ġayr mâddiyya]	أصول غير مادية
<i>Bargeldguthaben</i>	[uṣûl naqdiyya]	أصول نقدية
<i>Bestände verwalten</i>	[adâra uṣûlan]	إدار أصولا
<i>Herkunft, Ursprung</i>	[aṣl, uṣûl]	أصل ج أصول
<i>von arabischer Herkunft</i>	[min aṣl 'arabî]	من أصل عربي
<i>Original eines Vertrages</i>	[aṣl al-ittiŋâqiyya]	أصل الاتفاقية
<i>fünf von ursprünglich zehn</i>	[ḥamsa min aṣl 'ašra]	خمس من أصل عشرة
<i>ursprünglich, original, Grund-</i>	[aṣlî]	أصلي
<i>ausbilden Führungskräfte</i>	[aṭṭara uṭuran]	أطر أطرا
<i>Ausbildung von Managern</i>	[ta'fîr al-mudarâ']	تأطير المدراء
<i>Führungspersonal</i>	[uṭur]	ج أطر
<i>Führungskräfte</i>	[uṭur qiyâdiyya]	أطر قيادية
<i>Rahmen</i>	[iṭâr, ~ât]	إطار ج ات
<i>institutioneller Rahmen</i>	[iṭâr mu'assasâtî]	إطار مؤسستي
<i>rechtlicher Rahmen</i>	[iṭâr qânûnî]	إطار قانوني
<i>wirtschaftlicher Rahmen</i>	[iṭâr iqtisâdî]	إطار اقتصادي

Finanzrahmen	[itâr mâlî]	إِطَار مَالِيّ
Organisationsrahmen	[itâr tanzîmî]	إِطَار تَنْظِيمِيّ
Perspektive	[ufuq, âfâq]	أُفُق جَ آفَاق
Perspektiven <i>eröffnen</i>	[fataḥa âfâqan]	فَتَحَ آفَاقًا
horizontal	[ufuqî]	أُفُقِيّ
anpassen <i>Wirtschaftsstruktur</i>	[aqlama at-binya al-iqtîšâdiyya]	أَقْلَمَ الْبِنْيَةَ الْاِقْتِصَادِيَّةَ
regionalisieren <i>Wirtschaftssystem</i>	[aqlama nizâman iqtîšâdiyyan]	أَقْلَمَ نِظَامًا اِقْتِصَادِيًّا
sich anpassen <i>an Markt</i>	[ta'aqlama ma'a as-sûq]	تَأَقْلَمَ مَعَ السُّوقِ
Regionalisierung	[aqlama]	أَقْلَمَةٌ
Anpassung <i>an Marktwirtschaft</i>	[ta'aqlum ma'a iqtîšâd as-sûq]	تَأَقْلَمُ مَعَ اِقْتِصَادِ السُّوقِ
Region	[iqlîm, aqâlîm]	إِقْلِيمٌ جَ أَقْلِيمٍ
regional	[iqlîmf]	إِقْلِيمِيّ
Regionalismus	[iqlîmiyya]	إِقْلِيمِيَّةٌ
sich abnutzen, verschlissen sein o. werden (<i>Material</i>)	[ta'akkala (al-mawâdd)]	تَأَكَّلَ (الْمَوَادَّ)
sich abnutzen, verschlissen sein o. werden (<i>Maschinen</i>)	[ta'âkala (al-âlât)]	تَأَكَّلَ (الآلَاتِ)
Abnutzung, Verschleiß <i>von Geräten</i>	[ta'akkul al-ağhiza]	تَأَكَّلُ الْأَجْزِئَةِ
Verfall <i>der Währung</i>	[ta'âkul al-'umla]	تَأَكَّلُ النَّمْلَةِ
Promille	[fi al-alf]	فِي الْأَلْفِ
Aluminium	[aluminium]	أَلْمِينِيُومٌ
nationalisieren, verstaatlichen <i>Anteile</i>	[ammama ḥiṣāṣan]	أَمَمَ حِصَصًا
Nationalisierung, Verstaatlichung <i>von Banken</i>	[ta'mîm al-mašârif]	تَأْمِيمَ الْمَصَارِفِ
nationalisiert, verstaatlicht	[mu'ammam]	مُؤَمَّمٌ
Frist, Zeitspanne, Laufzeit	[amad, âmâd]	أَمَدٌ جَ آمَادٌ
<i>langfristig</i>	[tawîl al-amad]	طَوِيلُ الْأَمَدِ
<i>kurzfristig</i>	[qaṣîr al-amad]	قَصِيرُ الْأَمَدِ
<i>mittelfristig</i>	[mutawassiṭ al-amad]	مُتَوَسِّطُ الْأَمَدِ
anweisen <i>einem Angestellten eine Aufgabe</i>	[amara (ya'muru, amr) muwazzafan bi-muḥimma]	أَمَرَ (أَمْرًا) مَوْظَّفًا بِمِهْمَةٍ
Anordnung, Auftrag, Order, Verfügung, Befehl, Erlaß	[amr, awâmir]	أَمْرٌ جَ أَوْامِرٌ

Zahlungsbefehl	[amr bi-d-daf]	أمر بالدفع
Verwaltungsanordnung	[amr idârî]	أمر إداري
Transportauftrag	[amr bi-š-šahñ]	أمر بالشحن
Konkureröffnungsbeschuß	[amr bi-išhâr al-iflâs]	أمر بإشهار الإفلاس
Zahlungsanweisung	[amr bi-š-šarf]	أمر بالصرف
offener Auftrag	[amr maftûh]	أمر مفتوح
gerichtliche Anordnung	[amr qađâ'î]	أمر قضائي
Anordnung erlassen	[ašdara amran]	أصدر أمراً
Lieferauftrag	[amr bi-t-taslîm]	أمر بالتسليم
beauftragt, Beauftragter, Verwalter	[ma'mûr, ~ûn]	مأمور و
Konkursverwalter	[ma'mûr at-taflîsa]	مأمور التفليسة
sichern, sicherstellen <i>Versorgung</i>	[ammana at-tamwîn]	أمن التموين
versichern <i>Kunden gegen Risiko</i>	[ammana 'amîlan ðidda muḥâṭara]	أمن عميلاً ضدّ مخاطرة
Sicherheit	[amn]	أمن
soziale Sicherheit	[amn iğtimâ'î]	أمن اجتماعي
Sicherung <i>der industriellen Entwicklung</i>	[amn šinâ'î]	أمن صناعي
Sicherung <i>der Nahrungsmittelversorgung</i>	[amn ġiđâ'î]	أمن غذائي
Sicherung <i>der Wasserersorgung</i>	[amn mâ'î]	أمن مائي
Sicherung <i>von Ölquellen</i>	[ta'mîn mašâdir an-naft]	تأمين مصادر النفط
Versicherung, Assekuranz	[ta'mîn]	تأمين جات
Arbeitslosenversicherung	[ta'mîn ðidda al-bitâla]	تأمين ضدّ البطالة
Sozialversicherung	[ta'mîn iğtimâ'î]	تأمين اجتماعي
Unfallversicherung	[ta'mîn ðidda al-ḥawâdi]	تأمين ضدّ الحوادث
Feuerversicherung	[ta'mîn ðidda al-ḥarîq]	تأمين ضدّ الحريق
Lebensversicherung	[ta'mîn 'alâ al-ḥayât]	تأمين على الحياة
Schadensversicherung	[ta'mîn ðidda al-aḫṭâr]	تأمين ضدّ الأخطار
Autoversicherung	[ta'mîn as-sayyârât]	تأمين السيارات
Krankenversicherung	[ta'mîn šihîf]	تأمين صحي
Unfallversicherung	[ta'mîn ðidda al-išâbât]	تأمين ضدّ الإصابات

Kreditsicherung	[ta'mîn al-iqtirâd]	تأمين الاقتراض
Pflichtversicherung	[ta'mîn ilzâmî]	تأمين إلزامي
Versicherungs-	[ta'mînî]	تأميني
Kredit	[i'timân, ~ât]	ائتمان ج ات ← تسليم / اعتماد قرض
Kredit-	[i'timânî]	ائتماني
versichert, Versicherter, Versicherungsnehmer	[mu'amman 'alaihi, mu'amman 'alaihîm]	مؤمن عليه ج مؤمن عليهم
Treuhandchaft, Treuhänderamt	[amâna]	أمانة
Depositum, deponiertes Gut	[amâna, ~ât]	أمانة ج ات
Sekretariat	[amâna, ~ât]	أمانة ج ات
Sekretär, Treuhänder, Kämmerer	[amîn, urmanâ']	أمين ج أمناء
Archivar	[amîn al-mahfûzât]	أمين المحفوظات
Sekretär	[amîn as-sirr]	أمين السر
Kassierer, Schatzmeister	[amîn as-şundûq]	أمين الصندوق
Internet	[intîrnit]	إنترنت
humanisieren Arbeit	[ansana al-'amal]	أنسن العمل
Humanisierung von Arbeitsbedingungen	[ansanat zurûf al-'amal]	أنسنة ظروف العمل
Roboter	[insân âlf]	إنسان آلي
Gefäß	[inâ', awânin]	إناء ج أوان
qualifizieren, fortbilden Arbeiter	[ahhala 'ummâlan]	أهل عمالاً
sanieren, funktionstüchtig machen Betrieb	[ahhala maşna'an]	أهل مصنعا
sich qualifizieren (Arbeitskräfte)	[ta'ahhala (al-'amâla)]	تأهل (العمالة)
Qualifizierung, Fortbildung des Personals	[ta'hîl al-'âmilîn]	تأهيل العاملين
Sanierung eines Unternehmens	[ta'hîl aš-şarika]	تأهيل الشركة
Industriesanierung	[ta'hîl şinâ'î]	تأهيل صناعي
Sanierung von Straßen	[ta'hîl aţ-ţuruq]	تأهيل الطرق
Qualifizierungs-, Fortbildungs-, Sanierungs-	[ta'hîlf]	تأهيلي
Qualifikationen, Eignung	[mu'ahhilât]	ج مؤهلات

qualifiziert, fähig	[mu'ahhal]	مؤهل
saniert	[mu'ahhal]	مؤهل
national, einheimisch	[ahlî]	أهلي
Eignung, Qualifikation, Geschäftsfähigkeit	[ahliyya]	أهلية
Kreditwürdigkeit, Bonität	[ahliyya i'timâniyya]	أهلية ائتمانية
Geschäftsfähigkeit, Rechtsfähigkeit	[ahliyya qânûniyya]	أهلية قانونية
OPEC	[ûbik]	أوبيك
Autobahn	[ûtûstrâd, ~ât]	أوتوستراد ج ات
Euro (<i>Währung</i>)	[ûrû]	أورو
Maschine, Gerät, Apparat, Automat, Instrument, Werkzeug	[âla, ~ât]	آلة ج ات ← جهاز
Rechner	[âla ḥasiba]	آلة حاسبة
Geldautomat	[âlat aṣ-ṣarf]	آلة الصرف
Geldautomat	[âlat aṣ-ṣarf aḍ-ḍâfi]	آلة الصرف الذاتي
Kopierer	[âlat at-tansiḥ]	آلة التنسيخ
maschinell, automatisch	[âlf]	آلي
Mechanismus	[âliyya, ~ât]	آلية ج ات
Marktmechanismen	[âliyyât as-sûq]	آليات السوق
Wechselkursmechanismus	[âliyyat ṣarf al-'umlât]	آلية صرف العملات
Unze (<i>Gewichtsmaß 28,35 g</i>)	[ûnṣa, ~ât]	أونصة ج ات
ökologisch, Ökologe	[ikûlûğî]	إيكولوجي
Ökologie	[ikûlûğiyya]	إيكولوجية

﴿ ب ﴾

für fünf Piaster	[bi-ḥamsat qurûṣ]	بخمسة قروش
Dampfmaschine	[bâbûr, bawâbîr]	بابور ج بوابير
Brunnen	[bi'r, âbâr]	بئر ج آبار
artesischer Brunnen	[bi'r artuwâziyya]	بئر ارتوازية

Erdölquelle	[bi'r al-batrûl]	بِئْر البَتْرُول
beträchtlich, erheblich	[lâ ba'sa bihi]	لا بِأَسَ به
Elend	[bu's]	بُؤْس
elend, arm	[ba'îs, bu'asâ']	بَيْس ج بُؤْسَاء
Ballen	[bâla, ~ât]	بَالَة ج ات
Petrodollar	[bitrûdûlâr, ~ât]	بِتْرُودُولَار ج ات
petrochemische Produkte	[bitrûkîmâwiyyât]	ج بِتْرُوكِيمَاوِيَّات
Erdöl	[batrûl]	بِتْرُول ← نَفْط
Erdöl fördern	[istahrağa al-batrûl]	اِسْتَحْرَج البِتْرُول
Erdöl erkunden	[istakşafa al-batrûl]	اِسْتَكْشَف البِتْرُول
Erdöl raffinieren	[şaffâ al-batrûl]	صَفَّى البِتْرُول
nach Erdöl bohren	[naqqaba 'an al-batrûl]	نَقَّبَ عَنِ البِتْرُول
Forschung, Studie	[baḥt 'ilmî, buḥût / abḥât]	بَحْثٌ عِلْمِيّ ج بُحُوثٌ / أَبْحَاثٌ
Marktforschung	[abḥaṭ ḥâlat as-sûq]	أَبْحَاثٌ حَالَةَ السُّوقِ
Wirtschaftsforschung	[abḥâṭ iqtisâdiyya]	أَبْحَاثٌ اِقْتِصَادِيَّةٌ
Entwicklungsforschung	[abḥâṭ at-tanmiya]	أَبْحَاثٌ التَّنْمِيَّةِ
Meer	[baḥr, biḥâr]	بَحْرٌ ج بَحَارٌ
Mittelmeer	[al-baḥr al-abyaḍ al-mutawassiṭ]	البَحْرُ الأَبْيَضُ المُتَوَسِّطُ
Rotes Meer	[al-baḥr al-aḥmar]	البَحْرُ الأَحْمَرُ
Arabisches Meer	[baḥr al-'arab]	بَحْرُ العَرَبِ
Totes Meer	[al-baḥr al-mayyit]	البَحْرُ المَيِّتُ
Dampfschiff	[bâḥira, bawâḥir]	بَاخِرَةٌ ج بَوَاخِرٌ
Frachtschiff, Frachter	[bâḥirat aš-šaḥn]	بَاخِرَةٌ الشَّحْنِ
Weihrauch	[baḥûr]	بَحُورٌ
geizig sein mit Geldausgeben	[baḥûla (yabḥûlu, buḥl) bi-şarf al-fulûs]	بُخْلٌ (بُخْلٌ) بِصَرْفِ الفُلُوسِ
Geiz	[buḥl]	بُخْلٌ
geizig, Geizhals	[baḥûl, buḥalâ']	بُخَيْلٌ ج بُخَالَاءٌ
Anfangs-	[mabda'î]	مَبْدَأِيّ

vergeuden, verschwenden, verschleudern <i>Gelder</i>	[baddada amwālan]	بَدَدَ أَمْوَالًا
vergeudet sein o. werden (<i>Wasser</i>)	[tabaddada (al-miyāh)]	تَبَدَّدَ (الْمِيَاهَ)
Verschwendung von <i>Energie</i>	[tabdīd aṭ-ṭāqa]	تَبْدِيدُ الطَّاقَةِ
vergeudet, verschwendet	[mubaddad]	مَبْدَدٌ
Initiative	[mubādara, ~ât]	مِبَادِرَةٌ ج ا ت
<i>freies</i> Unternehmertum	[mubādara ḥurra]	مِبَادِرَةُ حُرَّةٍ
<i>private</i> Initiative	[mubādara ḥāṣṣa]	مِبَادِرَةٌ خَاصَّةٌ
<i>wirtschaftliche</i> Initiativen <i>auslösen</i>	[aṭlaqa mubādarāt iqtisādiyya]	أَطْلَقَ مِبَادِرَاتٍ اِقْتِصَادِيَّةٍ
Anzeichen <i>einer</i> Krise	[bādirat al-azma, bawādir]	بَادِرَةٌ الْاِزْمَةِ ج بَوَادِرُ
Anzeichen <i>der</i> Belebung	[bādirat al-intiḥāš]	بَادِرَةُ الْاِنْتَعَاثِ
schöpferisch gestalten <i>Produkt</i>	[abda'a mantūḡan]	أَبْدَعَ مَتَوَجًا
kreieren, erfinden <i>Methode</i>	[ibtada'a uslūban]	اِبْتَدَعَ أُسْلُوبًا
schöpferische Leistung	[ibdā']	إِبْدَاعٌ
schöpferisch, kreativ	[ibdā'ī]	إِبْدَاعِيٌّ
Kreation <i>eines</i> Modells	[ibtidā' aṭ-tirāz]	اِبْتِدَاعُ الطَّرَازِ
schöpferisch, Schöpfer, Gestalter	[mubdi', ~ūn]	مُبْدِعٌ ج و ن
austauschen, auswechseln, ersetzen <i>Ersatzteile</i>	[baddala qita' al-ḡiyār]	بَدَّلَ قِطْعَ الْغِيَارِ
umgetauscht sein o. werden <i>Waren</i>	[tabaddala as-sila']	تَبَدَّلَ (السِّلْعُ)
sich ändern, sich verändern (<i>Konjunktur</i>)	[tabaddala (al-waḡf al-iqtisādī)]	تَبَدَّلَ (الْوَضْعَ الْاِقْتِصَادِيَّ)
gegenseitig austauschen <i>Waren</i>	[tabādala baḡā'i]	تَبَادَلَ بَضَائِعَ
ersetzen, substituieren <i>Erdöl</i> durch <i>Erdgas</i>	[istabdala an-naft bi-l-ḡāz]	اِسْتَبَدَلَ النَّفْطَ بِالْغَازِ
<i>Termingeschäfte</i>	[mubādalāt āḡila]	مِبَادَلَاتُ آجَلَةٍ
<i>gegenseitige</i> Warenlieferungen	[mubādalāt tiḡāriyya]	مِبَادَلَاتُ تِجَارِيَّةٍ
<i>Währungs</i> umtausch	[ibdāl al-'umla]	إِبْدَالُ الْعُمْلَةِ
<i>wirtschaftliche</i> Veränderungen	[tabaddulāt iqtisādiyya]	تَبَدُّلَاتُ اِقْتِصَادِيَّةٍ
<i>Handels</i> austausch	[tabādul tiḡārī]	تَبَادُلُ تِجَارِيٍّ
<i>Warena</i> austausch	[tabādul sila'ī]	تَبَادُلُ سِلْعِيٍّ
<i>Informations</i> austausch	[tabādul al-ma'lūmāt]	تَبَادُلُ الْمَعْلُومَاتِ
Austausch, Substitution	[istibdāl]	اِسْتِبْدَالٌ

gegenseitig ausgetauscht	[mutabâdal]	متبادل
Entgelt, finanzielle Entschädigung, Ausgleichszahlung, Ersatz	[badal, -ât]	بدل ج ات
Reisekosten	[badal as-safar]	بدل السفر
Wohngeld	[badal as-sakan]	بدل السكن
Übernachungskosten	[badal al-mabîf]	بدل المبيت
Gemischtwarenhändler	[baddâl, -ûn]	بدأل ج ون
Telefonzentrale	[baddâla]	بدآلة
Ersatz, Ausgleich	[badîl, badâ'il]	بديل ج بدائل
alternativ	[badîl]	بديل
Beduinentum, Nomadentum	[badâwa]	بداوة
Beduine, Nomade, beduinisch	[badawî, badw]	بدوي ج بدو
nomadisierender Beduine	[badawî râhîl, badw ruḥḥal]	بدوي راحل ج بدو زحل
Steppe, Wüste	[bâdiya, bawâdin]	بادية ج بواو
säen Samen	[baḍara (yabḍuru, baḍr) buḍûran]	بذر (بُذِر) بُذُورًا
vergeuden Wasser	[baḍḍara al-mâ']	بذّر الماء
Saat, Aussaat	[baḍr, buḍûr / biḍâr]	بذر ج بُذُور / بذار
Vergeudung von Energie	[tabḍîr at-tâqa]	تبذير الطاقة
unternehmen Anstrengungen	[baḍala (yabḍulu, baḍl) ḡuhûdan]	بذل (بُذِل) جُهودًا
aufwenden Gelder für ein Projekt	[baḍala amwâlan 'alâ mašrûf]	بذل أموالا على مشروع
Zeitaufwendung	[baḍl al-waqt]	بذل الوقت
aufgewendet	[mabḍûl]	مبذول
Patent, Urkunde	[barâ'a, -ât]	براءة ج ات
Patent auf eine Erfindung	[barâ'at al-iḥtirâf]	براءة الاختراع
Kaufurkunde	[barâ'at aš-širâf]	براءة الشراء
Post	[barîd]	بريد
E-mail	[barîd iliktrûnî]	بريد إلكتروني
Luftpost	[barîd ḡawwî]	بريد جوي
eingeschriebene Post	[barîd musaḡḡal]	بريد مسجل

<i>Expresßpost</i>	[barîd sarîf]	بريد سريع
<i>normale Post</i>	[barîd 'âdî]	بريد عادي
<i>mit der Post schicken einen Brief</i>	[arsala risâla bi-l-barîd]	أرسل رسالة بالبريد
<i>spenden Geld</i>	[tabarra'a mâlan]	تبرع مالا
<i>Spende</i>	[tabarru', -ât]	تبرع ج ات
<i>Spenden für wohltätige Zwecke</i>	[tabarru'ât hayriyya]	تبرعات خيرية
<i>Spender</i>	[mutabarri', -ûn]	متبرع ج ون
<i>Telegramm</i>	[barqiyya, -ât]	برقية ج ات
<i>Eitelegramm</i>	[barqiyya 'âğila]	برقية عاجلة
<i>schließen Handelsvertrag</i>	[abrama ittifâqiyya tiğârîyya]	أبرم اتفاقية تجارية
<i>ratifizieren Vertrag</i>	[abrama ittafâqiyya]	أبرم اتفاقية
<i>Abschluß eines Kontrakts</i>	[ibrâm al-'aqd]	إبرام العقد
<i>Ratifizierung eines Vertrages</i>	[ibrâm al-ittifâqiyya]	إبرام الاتفاقية
<i>programmieren Arbeitsablauf</i>	[barmağa sayr al-'amal]	برمج سير العمل
<i>Programmierung eines Computers</i>	[barmağat al-kumbyûtir]	برمجة الكمبيوتر
<i>programmiert</i>	[mubarmağ]	مبرمج
<i>Programm, Plan</i>	[barnâmağ, barâmiğ]	برنامج ج برامج
<i>Umweltprogramm</i>	[barnâmağ al-bî'a]	برنامج البيئة
<i>Konsolidierungsprogramm</i>	[barnâmağ al-istitbâb]	برنامج الاستتباب
<i>Investitionsprogramm</i>	[barnâmağ istiğmârî]	برنامج استثماري
<i>Privatisierungsprogramm</i>	[barnâmağ al-ğaşğaş]	برنامج الخصخصة
<i>Ausbildungsprogramm</i>	[barnâmağ tadrîbî]	برنامج تدريبي
<i>Zeitplan</i>	[barnâmağ zamanî]	برنامج زمني
<i>Tilgungsplan</i>	[barnâmağ as-sadâd]	برنامج السداد
<i>Reformprogramm</i>	[barnâmağ al-işlâğ]	برنامج الإصلاح
<i>touristisches Programm</i>	[barnâmağ siyâğî]	برنامج سياحي
<i>Industrialisierungsprogramm</i>	[barnâmağ at-taşnî]	برنامج التصنيع
<i>Arbeitsprogramm</i>	[barnâmağ al-'amal]	برنامج العمل
<i>Welternährungsprogramm</i>	[barnâmağ at-tağdiya al-'âlamî]	برنامج التغذية العالمي

<i>Kreditvergabeprogramm</i>	[barnâmağ al-iqrâd]	برنامج الإقراض
<i>Sparprogramm</i>	[barnâmağ at-taqaşşuf]	برنامج التشف
<i>illegal kopiertes Programm</i>	[barnâmağ muqallad]	برنامج مقلد
<i>Computerprogramm, Software</i>	[barnâmağ al-kumbyûtir]	برنامج الكمبيوتر
<i>Software arabisieren</i>	[ʻarraba barâmiğ al-kumbyûtir]	عرب برامج الكمبيوتر
<i>Produktprogramm</i>	[barnâmağ al-muntağât]	برنامج المنتجات
<i>Entwicklungsprogramm</i>	[barnâmağ at-tanmiyya]	برنامج التنمية
<i>Entwicklungsprogramm</i>	[barnâmağ inmâʻi]	برنامج إنمائي
<i>Programm erstellen</i>	[aʻadda barnâmağan]	أعد برنامجا
<i>Programm erarbeiten</i>	[wađaʻa barnâmağan]	وضع برنامجا
<i>Software</i>	[barmağiyyât]	ج برمجيات
<i>Faß, Tonne</i>	[barmîl, barâmîl]	برميل ج براميل
<i>Barrel (Hohlmaß 159 l)</i>	[barmîl]	برميل
<i>Protokoll</i>	[brûtûkûl, ~ât]	بروتوكول ج ات
<i>Handelsprotokoll</i>	[brûtûkûl tiğârî]	بروتوكول تجاري
<i>Finanzprotokoll</i>	[brûtûkûl mâlî]	بروتوكول مالي
<i>Protokoll abschließen</i>	[ʻaqada brûtûkûlan]	عقد بروتوكولا
<i>in Wettbewerb treten um Anteile</i>	[tabârâ ʻalâ ħişas]	تبارى على حصص
<i>Wettbewerb um Markt</i>	[tabârin ʻalâ as-sûq]	تبار على السوق
<i>Mitbewerber</i>	[mutabârin, ~ûn]	متبار ج ون
<i>erpressen Geschäftsmann</i>	[ibtazza rağul al-aʻmâl]	ابتز رجل الأعمال
<i>Erpressung von Geld von einer Bank</i>	[ibtizâz an-nuqûd min maşrif]	ابتزاز النقود من مصرف
<i>Erpresser</i>	[mubtazz, ~ûn]	مبتز ج ون
<i>Stoffhändler</i>	[bazzâz, ~ûn]	بزاز ج ون
<i>einkaufen Lebensmittel</i>	[tabađđaʻa maʻkûlât]	تبضع مأكولات
<i>Einkauf von Bedarfsartikeln</i>	[tabađđuʻ al-ĥâğğât]	تبضع الحاجات
<i>Ware, Gut, Artikel</i>	[biđâʻa, bađâʻif]	بضاعة ج بضائع ← بئمة
<i>schwer verkäuflicher Artikel, Ladenhüter</i>	[biđâʻa rākida]	بضاعة راكدة

Schüttgüter	[baḍā' i' sá'iba]	بضائع سائبة
Fertigwaren, Industriewaren	[baḍā' i' muṣanna'a]	بضائع مصنّعة
entladene Güter	[baḍā' i' mufarraġa]	بضائع مفرّقة
diverse Artikel	[baḍā' i' mutafarriqa]	بضائع متفرّقة
schlecht verkäufliche Ware	[biḍā'a kāsida]	بضاعة كاسدة
vergriffener Artikel	[biḍā'a nāfida]	بضاعة نافدة
Schmuggelware	[biḍā'a muharraba]	بضاعة مهربة
Waren unter Zollverschluss	[baḍā' i' mūda'a fi maḥāzin al-ġumruk]	بضائع مودعة في مخازن الجمرك
verlangsamen, verzögern Entwicklung	[abta'a at-tanmiyya]	أبطأ التنمية
sich verlangsamen (wirtschaftliche Entwicklung)	[tabāta'a (at-taṭawwur al-iqtisādī)]	تباطأ (التطور الاقتصادي)
Langsamkeit des Wachstums	[buṭ' fi an-numûw]	بطء في النمو
Wachstumsverzögerung	[ibṭā' an-numûw]	إبطاء النمو
verzögerte Wirtschaftsentwicklung	[tabātu' al-iqtisād]	تباطؤ الاقتصاد
langsam	[baṭi']	بطيء
verzögert, verlangsamt	[mutabāṭi']	متباطئ
Karte, Ticket	[biṭāqa, -ât, baḥâ'iq]	بطاقة ج ا ت / بطايق
Kreditkarte	[biṭāqat al-i'timân]	بطاقة الائتمان
Etikett, Anhänger	[biṭāqat al-bayân]	بطاقة البيان
Chipkarte	[biṭāqa ḍakīya]	بطاقة ذكية
Kreditkarte	[biṭāqat at-taslīf]	بطاقة التسليف
Personalausweis	[biṭāqa šaḥṣiyya]	بطاقة شخصية
Scheckkarte	[biṭāqat aš-šik]	بطاقة الشيك
Geldautomatenkarte	[biṭāqat aš-šarf al-âlf]	بطاقة الصرف الآلي
Steuerkarte	[biṭāqa ḍarḥbiyya]	بطاقة ضريبية
Visitenkarte	[biṭāqat at-ta'rif]	بطاقة التعريف
Lebensmittelkarte	[biṭāqa tamwīniyya]	بطاقة تموينية
außer Kraft setzen Klausel	[abṭala bandan]	أبطل بندا
zunichte machen Gewinne	[abṭala makāsib]	أبطل مكاسب
Ungültigkeit eines Urteils	[buṭlân al-ḥukm]	بطلان الحكم

Unzulässigkeit einer Klage	[buṭlân ad-da'wâ]	بُطْلان الدَعْوَى
Außerkräftsetzung des Vertrages	[ibṭâl al-ittifâqiyya]	إِبْطال الاتِّفَاقِيَّةِ
null und nichtig	[bâṭil wa-lâgin]	باطل ولاغٍ
Arbeitslosigkeit, Erwerbslosigkeit	[biṭâla]	بِطالة
chronische Arbeitslosigkeit	[biṭâla muzmina]	بِطالة مزمنة
offene Arbeitslosigkeit	[biṭâla sâfira]	بِطالة سافرة
versteckte Arbeitslosigkeit	[biṭâla muqanna'a]	بِطالة مقنعة
latente Arbeitslosigkeit	[biṭâla kâmina]	بِطالة كامنة
saisonale Arbeitslosigkeit	[biṭâla mawsimiyya]	بِطالة موسميَّة
Arbeitslosigkeit eindämmen	[ḥadda min al-biṭâla]	حدّ من البِطالة
Arbeitslosigkeit senken	[ḥafaḍa al-biṭâla]	خفض البِطالة
Arbeitslosigkeit bekämpfen	[kāfaḥa al-biṭâla]	كافح البِطالة
Sub-	[bâṭin / min al-bâṭin]	باطن / من الباطن
Abordnung, Mission	[ba'ta, -ât]	بَعثة ج ات
Expertengruppe	[ba'tat al-ḥubarâ']	بَعثة الخُبراء
technische Expertengruppe	[ba'ta fanniyya]	بَعثة فَنِيَّة
Dimension	[bu'd, ab'âd]	بُعد ج أبعاد
wirtschaftliche Dimension	[bu'd iqtisâdî]	بُعد اقتصادي
Trinkgeld	[baqšîš]	بَقشيش
Lebensmittelhändler	[baqqâl, -ûn]	بَقال ج ون
neu schaffen, kreieren Technologie	[ibtakara tiknûlûgiyâ]	اِبْتكَر تِكْنُولُوجِيَا
Neuschöpfung einer Methode	[ibtikâr al-uslûb]	اِبْتكَار الأُسْلُوب
Innovation, Neuschöpfung, Kreation	[ibtikâr, -ât]	اِبْتِكَار ج ات
schöpferisch, originell	[ibtikârî]	اِبْتِكَارِيّ
schöpferisch, erfinderisch, Schöpfer	[mubtakir]	مِبْتَكِر
innovativ, originell, neuartig	[mubtakar]	مِبْتَكِر
Innovationen, Neuschöpfungen	[mubtakarât]	ج مِبْتِكَرات
Finanzinnovationen	[mubtakarât mâliyya]	مِبْتِكَرات مَالِيَّة

Land	[balad, bilād / buldân]	بلد ج بلاد / بُلدان ← دولة
Schwellenland	[balad âḥiq̄ ff an-numûw]	بلد آخذ في النمو
Ausfuhrländer	[buldân muṣaddira]	بُلْدان مصدرة
Transitland	[balad al-'ubûr]	بلد العبور
reiche Länder	[buldân ḡaniya]	بُلْدان غنيّة
arme Länder	[buldân faqîra]	بُلْدان فقيرة
die ärmsten Länder	[al-buldân al-aḡtar faqran]	البُلْدان الأتثر فقرا
Transformationsländer	[buldân intiḡaliyya]	بُلْدان انتقاليّة
Herkunftsland	[balad al-manša']	بلد المنشأ
Entwicklungsland	[balad nâmin]	بلد نام
Entwicklungsländer	[buldân nâmiya]	بُلْدان نامية
Einfuhrländer	[buldan mustawrida]	بُلْدان متسوردة
kommunal, Gemeinde-	[baladî]	بلديّ
Kommunalverwaltung	[baladiyya, -ât]	بلديّة ج ات
betragen, sich belaufen (auf) Betrag	[balaḡa (yabluḡu, bulûḡ) mablaḡan]	بلغ (ـ) بُلُوغ) مبلغا
überbewerten Wert	[bâlaḡa ff taqḡîr al-qîma]	بالغ في تقدير القيمة
Betrag, Summe	[mablaḡ, mabâliḡ]	مبلغ ج مبالغ
beträchtlicher, erheblicher Betrag	[mablaḡ lâ ba'sa bihi]	مبلغ لا بأس به
Gesamtbetrag	[mablaḡ iḡmâlî]	مبلغ إجماليّ
zur Zahlung fälliger Betrag	[mablaḡ mustahiqq ad-daf']	مبلغ مستحقّ الدفع
sagenhafte Summen	[mabâliḡ ḡurâfiyya]	مبالغ خرافيّة
bereitgestellter Betrag	[mablaḡ marṣûd]	مبلغ مرصود
ausstehender Betrag	[mablaḡ taḡta as-sadâd]	مبلغ تحت السداد
geringe Summe	[mablaḡ ḡa'îl]	مبلغ ضئيل
Riesensbeträge	[mabâliḡ ḡaḡna]	مبالغ ضخمة
enormer Betrag	[mablaḡ {â'il]	مبلغ طائل
steuerfreier Betrag	[mablaḡ mu'fan min aḡ-ḡarîba]	مبلغ معفى من الضريبة
astronomische Summen	[mabâliḡ falakiyya]	مبالغ فلكيّة
erstattungsfähige Summe	[mablaḡ qâbil li-l-istirdâd]	مبلغ قابل للاسترداد

Pauschalsumme	[mablağ maqtûf]	مبلغ مقطوع
Rekordsumme	[mablağ qiyâsî]	مبلغ قياسي
lächerlich geringe Summe	[mablağ hazîl]	مبلغ هزئيل
nicht unbeträchtlicher Betrag	[mablağ lâ yustahânu bihi]	مبلغ لا يُستهان به
geringfügige Summe	[mablağ yasîr]	مبلغ يسير
Betrag überschreiten	[tağâwaza mablağan]	تجاوز مبلغا
Betrag festlegen	[haddada mablağan]	حدّد مبلغا
sich abnutzen, verschleifen <i>Material</i>	[baliya (yablâ, bilan) (al-mawâdd)]	بلي (بلى) (المواد)
Abnutzung, Verschleiß	[bilan]	بلى
Abnutzung und Verschleiß	[bilan wa-ta'âkul]	بلى وتآكل
abgenutzt, zerschlissen	[bâlin]	بال
Milliarde	[balyûn, balâyîn]	بليون ج بلايين
Kaffeebohnen, Kaffee	[bunn]	بُن
Absatz eines Vertrages	[band al-ittifâqiyya, bunûd]	بند الاتفاقيّة ج بُود
Posten in einer Liste	[band fî qâ'ima]	بند في قائمة
Benzin	[banzîn]	بنزين
bleifreies Benzin	[banzîn hâlin min ar-rasâs]	بنزين خال من الرصاص
Punkt (im Aktienindex)	[bunt (fî mu'aşşir al-ashum)]	بُنت (في مؤشر الأسهم)
Bank, Geldinstitut	[bank, bunûk]	بَنك ج بُوك ← مصرف
Nationalbank	[bank ahlî]	بَنك أهليّ
Weltbank	[al-bank ad-duwalî]	البنك الدوليّ
Internationale Bank für Wiederaufbau und Entwicklung	[al-bank ad-duwalî li-l-i'mâr wa-t-tanmiya]	البنك الدولي للإعمار والتنمية
Zentralbank	[bank markazî]	بَنك مركزيّ
Datenbank	[bank al-ma'lûmât]	بَنك المعلومات
Banknote	[banknût, awraq al-banknût]	بَنكُوت ج أوراق البَنكُوت
bauen Gebäude	[banâ (yabnî, binâ') 'imâra]	بنى (-) بِناء عِمارة
Bau eines Depots	[binâ' al-mahzan]	بِناء المخزن
Gebäude	[binâ', abniya]	بِناء ج أبنيّة

Struktur, Gefüge, Konstitution	[binya, binan]	بِنْيَةٌ جِ بِنْيٍ ← هَيْكَل
Infrastruktur	[binya asâsiyya]	بِنْيَةٌ أَسَاسِيَّةٌ
Infrastruktur	[binya taḥtiyya]	بِنْيَةٌ تَحْتِيَّةٌ
Wirtschaftsstruktur	[binya iqtisâdiyya]	بِنْيَةٌ اِقْتِصَادِيَّةٌ
Organisationsstruktur	[binya tanzîmiyya]	بِنْيَةٌ تَنْظِيمِيَّةٌ
strukturell	[binyawî]	بِنْيَوِيٌّ
Gebäude	[mabnân, mabânin]	مَبْنَىٌّ جِ مَبَانٍ
Gewürze	[bahârât]	جِ بَهَارَاتٍ
brach liegen (<i>Boden</i>)	[bâra (yabûru, bûr (al-ard)]	بَارٌ (بُورٌ) (الْأَرْضُ)
stagnieren (<i>Handel</i>)	[bâra (at-tiġâra)]	بَارٌ (التِّجَارَةُ)
stagnieren lassen <i>Markt</i>	[bawwara as-sûq]	بُورُ السُّوقِ
unverkäuflich	[bâ'ir]	بَائِرٌ
Unverkäuflichkeit <i>einer Ware</i>	[bawâr as-sil'a]	بُورَارِ السِّلْعَةِ
Börse	[bûrṣa, ~ât]	بُورْصَةٌ جِ اِت
Kapitalbörse	[bûrṣat ar-ra'smâl]	بُورْصَةُ الرِّأْسْمَالِ
Warenbörse	[bûrṣat as-sila']	بُورْصَةُ السِّلْعِ
Tourismusbörse	[bûrṣa siyâḥiyya]	بُورْصَةُ سِيَّاحِيَّةٍ
Zoll (<i>Längenmaß 2,54 cm</i>)	[bûṣa, ~ât]	بُوصَةٌ جِ اِت
Police	[bûlfiṣa, ~ât, bawâliṣ]	بُؤْلَيْصَةٌ جِ اِت / بُوَالِصِ
Versicherungspolice	[bûlfiṣat at-ta'mîn]	بُؤْلَيْصَةُ التَّأْمِينِ
Konnossement	[bûlfiṣat aš-šahñ]	بُؤْلَيْصَةُ الشَّحْنِ
Umwelt, Milieu, Umfeld	[bî'a, ~ât]	بِيئَةٌ جِ اِت
Investitionsklima	[bî'a istiḡmâriyya]	بِيئَةٌ اِسْتِثْمَارِيَّةٌ
gesunde Umwelt	[bî'a salîma]	بِيئَةٌ سَلِيمَةٌ
natürliche Umwelt	[bî'a tab'îyya]	بِيئَةٌ طَبِيعِيَّةٌ
wirtschaftliches Umfeld	[bî'a iqtisâdiyya]	بِيئَةٌ اِقْتِصَادِيَّةٌ
wirtschaftliches Umfeld <i>schaffen</i>	[awġada bî'a iqtisâdiyya]	أَوْجَدَ بِيئَةً اِقْتِصَادِيَّةً
verschmutzte Umwelt	[bî'a mulawwaṭa]	بِيئَةٌ مَلَوُؤَةٌ

Umwelt <i>erhalten</i>	[ḥāfaza 'alā al-bī'a]	حافظ على البيئة
Umwelt <i>schützen</i>	[ḥamā al-bī'a]	حمى البيئة
<i>Handelshaus</i>	[bayt tiġārī, buyūtāt]	بَيْت تِجَارِيّ ج بِيُوتَات
<i>verpfändetes Haus</i>	[bayt marhûn]	بَيْت مرهون
<i>Finanzierungshaus, Bankhaus</i>	[bayt at-tamwīl]	بَيْت التمويل
bürokratisch	[bīrūqrâṭī]	بِيرُوقْرَاطِيّ
Bürokratie	[bīrūqrâṭīyya]	بِيرُوقْرَاطِيَّة
blanko	['alā al-bayâḍ]	على البياض
verkaufen, absetzen <i>Produkte</i>	[bā'a (yabf'u, bay') muntaġġāt]	باع (-) يَبِعُ منتجات
Handelsgeschäft abschliessen <i>mit einem Kunden</i>	[bāya'a 'amīlan]	بايع عميلا
miteinander Geschäfte machen	[tabāya'a]	تبايع
kaufen <i>Haus</i>	[ibtā'a baytan]	ابتاع بيتا
Verkauf, Absatz	[bay', buyū' / buyū'ât]	يَبِعُ ج يُّبِعُ / يُّبِعَات
Verkauf <i>an Meistbietenden</i>	[bay' li-âḥir râġib]	يَبِعُ لآخر راغب
<i>Direktverkauf</i>	[bay' mubâšir]	يَبِعُ مباشر
<i>Zwangsverkauf</i>	[bay' ġabarī]	يَبِعُ جبريّ
<i>Baisseverkauf</i>	[bay' bi-l-inḥifâḍ]	يَبِعُ بالانخفاض
<i>Ratenverkauf</i>	[bay' bi-t-taqsīṭ]	يَبِعُ بالتقسيط
<i>Barverkauf</i>	[bay' naqḍī]	يَبِعُ نقديّ
<i>zum Verkauf</i>	[li-l-bay']	لِلْبَيْعِ
<i>umständehalber zu verkaufen</i>	[li-l-bay' li-'adam at-tafarruġ]	لِلْبَيْعِ لعدم التفرُّغ
Verkaufsabschluß	[bay'a, -ât]	بَيْعَة ج ات
obendrein, als Zugabe	['alā al-bay'a]	على البَيْعَة
Handelsvertragsabschluß; (Kauf-, verkaufs-) Beleg, Nachweis	[mubāya'a, -ât]	مبايعة ج ات
Kauf	[ibtiyā']	اِبتِياع
Verkäufer	[bā'i', bā'a]	بائع ج باعة
<i>ambulanter Händler</i>	[bā'i' mutaġawwil]	بائع متجول
verkauft	[mabī']	مبيع
Bestseller	[akṭar kitāb mabī'an]	أكثر كِتَاب مبيعا

Umsatz, Absatz, verkaufte Waren	[mabf 'ât]	ج مبيعات
<i>Einzelhandelsumsätze</i>	[mabf'ât at-tağzi'a]	مبيعات التجزئة
<i>stabile Umsätze</i>	[mabf'ât mustaqirra]	مبيعات مستقرة
Käufer	[mubtâf, -ûn]	مبتاع ج و ن
Verkäufer	[bayyâf, -ûn]	بياع ج و ن
Bericht, Aufstellung, Erklärung, Verzeichnis	[bayân, -ât]	بيان ج ا ت
<i>Zollerklärung</i>	[bayân ġumrukî]	بيان جُمركي
<i>Cashflow-Bericht</i>	[bayân ħarakat an-naqd]	بيان حركة النقد
<i>Kontoauszug</i>	[bayân al-ħisâb]	بيان الحساب
<i>Rechnungsbeleg</i>	[bayân al-muħâsaba]	بيان المحاسبة
<i>Einkommenserklärung</i>	[bayân ad-daħl]	بيان الدخل
<i>Bankauszug</i>	[bayân maşriff]	بيان مصرفي
<i>Steuererklärung</i>	[bayân aġ-ďarfba]	بيان الضريبة
<i>Kostenaufstellung</i>	[bayân at-takâlîf]	بيان التكاليف
<i>Finanzbericht</i>	[bayân mâlf]	بيان مالي
Bilanz	[bayân al-mîzân]	بيان الميزان
Daten, Angaben	[bayânât]	ج بيانات
<i>Arbeitslosenzahlen</i>	[bayânât al-bi'âla]	بيانات البطالة
<i>statistische Angaben</i>	[bayânât iħşâ'iyya]	بيانات إحصائية
<i>reelle Angaben</i>	[bayânât ħaqîqiyya]	بيانات حقيقية
<i>Preisangaben</i>	[bayânât as-sîr]	بيانات السعر
<i>Beschäftigungsdaten</i>	[bayânât al-'amâla]	بيانات العمالة
<i>detaillierte Angaben</i>	[bayânât tafşîliyya]	بيانات تفصيلية
<i>Wirtschaftsdaten</i>	[bayânât iqtisâdiyya]	بيانات اقتصادية
Daten <i>sammeln</i>	[ğama'a bayânât]	جمع بيانات
Daten <i>speichern</i>	[ħazzana bayânât]	خزن بيانات
Daten <i>verarbeiten</i>	[‘âlağa bayânât]	عالج بيانات
Daten <i>veröffentlichen</i>	[našara bayânât]	نشر بيانات
Befragung, Umfrage, Auskunft	[istibyân, -ât]	استبيان ج ا ت

Umfrage <i>durchführen</i>	[qâma bi-istibyân]	قام باستبيان
voneinander abweichend, divergierend	[mutabâyin]	متباين
Zwischen-, inner-	[baynî]	بيني

﴿ ت ﴾

sich konsolidieren (<i>wirtschaftliche Lage</i>)	[istatabba (al-waḡf al-iqtisâdî)]	استتبَّ (الوضع الاقتصادي)
Konsolidierung <i>der Finanzlage</i>	[istitbâb al-waḡf al-mâlf]	استتباب الوضع المالي
gehören zu, unterstehen <i>einem Unternehmen</i>	[tabî'a (yatba'u, taba') aš-šarika]	تبع (تبع الشركة)
verfolgen, kontrollieren <i>Projekt</i>	[tâba'a mašrû'an]	تابع مشروعا
<i>Planerfüllungskontrolle</i>	[mutâba'at tanfiḍ al-ḥuṭṭa]	متابعة تنفيذ الخطة
abhängig von, untergeordnet, unterstellt <i>einem Ministerium</i>	[tâbi' li-wizâra]	تابع لوزارة
Folge, Konsequenz	[tabî'a, -ât]	تبعية ج ات
<i>negative Folgen</i>	[tabî'ât salbiyya]	تبعات سلبية
Abhängigkeit	[taba'iyya]	تبعية
<i>wirtschaftliche Abhängigkeit</i>	[taba'iyya iqtisâdiyya]	تبعية اقتصادية
<i>absolute Abhängigkeit</i>	[taba'iyya mutlaqa]	تبعية مطلقة
<i>Abhängigkeit von Einfuhren</i>	[taba'iyya li-l-wâridât]	تبعية للواردات
Tabak	[tibġ]	تبغ
Gewürze	[tawâbil]	ج توابل
<i>handeln mit Waren</i>	[tâġara fi sila']	تاجر في سلع
<i>handeln mit Erdöl</i>	[ittaġara fi an-naft]	أتجر في النفط
<i>Handeln mit Gewürzen</i>	[mutâġara fi at-tawâbil]	متاجرة في التوابل
<i>Handeln mit Zitrusfrüchten</i>	[ittiġâr fi al-ḥimḍiyât]	أتجار في الحمضيات
Handel, Kommerz	[tiġâra]	تجارة
Kaufmannsberuf	[tiġâra]	تجارة
<i>Transithandel</i>	[tiġârat at-trânsît]	تجارة الترانسيت
<i>bilateraler Handel</i>	[tiġâra tunâ'iyya]	تجارة ثنائية

<i>Einzelhandel</i>	[tiġāra bi-t-taġzi'a]	تِجَارَة بِالتَّجْزِئَة
<i>Großhandel</i>	[tiġāra bi-l-ġumla]	تِجَارَة بِالْجُمْلَة
<i>protektionistischer Handel</i>	[tiġāra ħimā'iyya]	تِجَارَة حِمَائِيَة
<i>Drogenhandel</i>	[tiġārat al-muħaddirāt]	تِجَارَة الْمُحَدَّرَات
<i>Außenhandel</i>	[tiġāra ħāriġiyya]	تِجَارَة خَارِجِيَة
<i>Binnenhandel</i>	[tiġāra dābġiliyya]	تِجَارَة دَاخِلِيَة
<i>stagnierender Handel</i>	[tiġāra rākida]	تِجَارَة رَاكِدَة
<i>Sklavenhandel</i>	[tiġārat ar-riqq]	تِجَارَة الرِّقِّ
<i>florierender Handel</i>	[tiġāra muzdahira]	تِجَارَة مُزْدَهِرَة
<i>Waffenhandel</i>	[tiġārat al-asliħa]	تِجَارَة الْأَسْلِحَة
<i>illegaler Handel</i>	[tiġāra ġayr mašrū'a]	تِجَارَة غَيْر مَشْرُوعَة
<i>innerarabischer Handel</i>	[tiġāra 'arabiyya bayniyya]	تِجَارَة عَرَبِيَّة بَيْنِيَة
<i>Überseehandel</i>	[tiġārat mā warā' a al-biħār]	تِجَارَة مَا وَرَاء الْبِحَار
<i>Transithandel</i>	[tiġārat al-murūr]	تِجَارَة الْمُرُور
<i>Einzelhandel</i>	[tiġāra bi-al-mufarraq]	تِجَارَة بِالْمُفَرَّق
<i>Handel treiben</i>	[mārasa tiġāra]	مَارَس تِجَارَة
<i>Handels-, kommerziell, kaufmännisch, geschäftlich</i>	[tiġārī]	تِجَارِي
<i>Geschäftsmann, Händler</i>	[tiġārī, ~ūn]	تِجَارِي ج وَن
<i>Händler, Kaufmann, Handelsmann</i>	[tāġir, tuġġār]	تَاجِر ج تُجَّار
<i>Einzelhändler</i>	[tāġir at-taġzi'a]	تَاجِر التَّجْزِئَة
<i>Großhändler</i>	[tāġir al-ġumla]	تَاجِر الْجُمْلَة
<i>ambulanter Händler</i>	[tāġir ġawwāl]	تَاجِر جَوَال
<i>konzessionierter Händler</i>	[tāġir murahħaš laħu]	تَاجِر مُرَحَّص لَهُ
<i>ehrlicher Händler</i>	[tāġir šarīf]	تَاجِر شَرِيف
<i>Kommissionär</i>	[tāġir bi-l-'umūla]	تَاجِر بِالْعُمُولَة
<i>Devisenhändler</i>	[tāġir al-'umla]	تَاجِر الْعُمْلَة
<i>Vollkaufmann</i>	[tāġir kāmīl]	تَاجِر كَامِل
<i>Geldhändler</i>	[tāġir al-amwāl]	تَاجِر الْأَمْوَال
<i>Scheinkaufmann</i>	[tāġir wahmī]	تَاجِر وَهْمِي

Kleinhändler	[ʃiġâr at-tuġġâr]	ج صغار التجار
Großhändler	[kibâr at-tuġġâr]	ج كبار التجار
Laden, Geschäft, Warenhaus	[matġar, matâġir]	متجر ج متاجر
Einzelhandelsgeschäft	[matġar at-taġzi'a]	متجر التجزئة
Boden, Erde	[turba]	تربة
fruchtbarer Boden	[turba ḥašiba]	تربة خصبة
Arsenal	[tirsâna, -ât]	تُرسانة ج ات
Werft	[tirsânat as-sufun]	تُرسانة السفن
nukleares Arsenal	[tirsâna nawawiyya]	تُرسانة نووية
Luxus	[taraf]	ترف
luxuriös	[mutraf]	مترف
Nachlaß, Hinterlassenschaft	[tarikâ]	تركة
Honorar	[ta'ab, at'âb]	تعَب ج أتعاب
meisterhaft beherrschen <i>Handel</i>	[atqana at-tiġâra]	أتقن التجارة
meisterhafte Beherrschung, Perfektion	[itqân]	إتقان
meisterhaft, perfekt	[mutqan]	متقن
Technik, Technologie	[tiqaniyya, -ât]	تِقْنِيَّة ج ات ← تِكْنُولُوجِيَا
Gentechnologie	[tiqaniyya ġîniyya]	تِقْنِيَّة جِينِيَّة
moderne Technik	[tiqaniyya ḥadîṭa]	تِقْنِيَّة حَدِيثَة
Agrartechnik	[tiqaniyya zirâ'iyya]	تِقْنِيَّة زِرَاعِيَّة
Wassertechnologie	[tiqaniyyat al-miyâh]	تِقْنِيَّة المِيَاه
Multimediatechnik	[tiqaniyya al-wasâ'it al-muta'addida]	تِقْنِيَّة الوَسَائِط المتعدِّدة
Technologie anwenden	[tabannâ tiqaniyya]	تَبَنَّى تِقْنِيَّة
technisch, Techniker	[tiqanî, -în]	تِقْنِيّ ج ون
technokratisch, Technokrat	[tiknûqrâfî]	تِكْنُوقْرَاطِيّ
Technokratie	[tiknûqrâṭiyya]	تِكْنُوقْرَاطِيَّة
Technologie, Technik	[tiknûlûġiyâ, -ât]	تِكْنُوقْلُوجِيَا ج ات ← تِقْنِيَّة
veraltete Technologie	[tiknûlûġiyâ muta'ahḥira]	تِكْنُوقْلُوجِيَا متأخِّرة

Umwelttechnologie	[tiknûlûğiyâ al-bî'a]	تِكْنُوْلُوجِيَا الْبِيئَةِ
moderne Technologie	[tiknûlûğiyâ hadîta]	تِكْنُوْلُوجِيَا حَدِيثَةٍ
Hochtechnologie	[tiknûlûğiyâ raff'a]	تِكْنُوْلُوجِيَا رَفِيعَةٍ
führende Technologie	[tiknûlûğiyâ râ'ida]	تِكْنُوْلُوجِيَا رَائِدَةٍ
entwickelte Technologie	[tiknûlûğiyâ mutaṭawwira]	تِكْنُوْلُوجِيَا مَتَطَوَّرَةٍ
fortgeschrittene Technologie	[tiknûlûğiyâ mutaqaaddima]	تِكْنُوْلُوجِيَا مَتَقَدِّمَةٍ
Informationstechnik	[tiknûlûğiyâ al-ma'lûmât]	تِكْنُوْلُوجِيَا الْمَعْلُومَاتِ
Hochtechnologie	[tiknûlûğiyâ 'ulyâ]	تِكْنُوْلُوجِيَا عُليا
saubere Technologie	[tiknûlûğiyâ nazîfa]	تِكْنُوْلُوجِيَا نَظِيفَةٍ
Technologie anwenden	[tabannâ tiknûlûğiyâ]	تَبَنَّى تِكْنُوْلُوجِيَا
technologisch	[tiknûlûğî]	تِكْنُوْلُوجِيَّ
verderben, verdorben sein o. werden, schadhaft sein o. werden (<i>Feldfrüchte</i>)	[talifa (yatlafu, talaf) (al-mahâşîl)]	تَلَفَ (تَلَفَ) (الْمَحَاصِيلُ)
verderben, vernichten <i>Getreide</i>	[atlafa al-ḥubûb]	أَتَلَفَ الْحُبُوبَ
Verderb, Zerstörung, Beschädigung	[talaf, atlâf]	تَلَفَ جِ أَتْلَافٍ
leicht verderblich	[sarf' at-talaf]	سَرِيعَ التَّلَفِ
Vernichtung von <i>Unterlagen</i>	[itlâf al-mustandât]	إِتْلَافَ الْمُسْتَنْدَاتِ
verdorben, schadhaft, defekt, beschädigt	[tâlif]	تَالَفَ
verdorben, vernichtet, Ausschuß-	[mutlaf]	مَتْلَفَ
Fernsehen	[tilfâz, -ât]	تِلْفَازَ جِ ات
Fernsehen	[talfaza]	تِلْفَزَةٌ
telefonieren	[talfana]	تَلْفَنَ
Telefon	[talifûn, -ât]	تِلْفُونُ جِ ات ← هَاتِفَ
Telex	[tiliks]	تِلِكْسَ
Kabelfernsehen	[tilifizyûn al-kâbil]	تِلِفِيزِيُونُ الْكَابِلِ
linear	[mutatâlin]	مَتَالِيَّ
Telefax	[tilifaks]	تِلِفِكْسَ
Datteln	[tamar, tumûr]	تَمَرُ جِ تُمُورَ
Welthandelsströme	[tayyârât at-tigâra al-'âlamîyya]	تَيَّارَاتُ التِّجَارَةِ الْعَالَمِيَّةِ

﴿ ث ﴾

stabil sein o. werden, stabil bleiben (Preise)	[tabata (yaṭbutu, ṭabât) (al-as'âr)]	ثَبَّتَ (تُثَبِّتُ) (الأسعارُ)
stabilisieren Preise	[ṭabbata as'âran]	ثَبَّتَ أَسْعارًا
bestätigen, feststellen, nachweisen Qualität	[aṭbata al-ğûda]	أَثَبَتَ الْجُودَةَ
Stabilität der Kaufkraft	[ṭabât al-quwa as-širâ'iyya]	ثَبَاتُ الْقُوَّةِ الشِّرَائِيَّةِ
Stabilisierung des Marktes	[ṭaṭbît as-sûq]	تَثْبِيثُ السُّوقِ
Qualitätsnachweis	[iṭbât al-ğûda]	إِثْبَاتُ الْجُودَةِ
Deckungszusage	[iṭbât at-tağṭiya]	إِثْبَاتُ التَّغْطِيَةِ
fest, stabil, fix	[ṭâbit]	ثَابِتٌ
Reichtum, Ressource	[ṭarwa, -ât]	ثُرُوءٌ ج ات
Tierbestand	[ṭarwa ḥayawâniyya]	ثُرُوءٌ حَيَوَانِيَّةٌ
landwirtschaftliche Ressourcen	[ṭarwa zirâ'iyya]	ثُرُوءٌ زِرَاعِيَّةٌ
Fischbestand	[ṭarwa samakiyya]	ثُرُوءٌ سَمَكِيَّةٌ
natürliche Ressourcen	[ṭarawât ṭabf'iyya]	ثُرُوءَاتٌ طَبِيعِيَّةٌ
Bodenschätze	[ṭarawât ma'diniyya]	ثُرُوءَاتٌ مَعْدِنِيَّةٌ
finanzieller Reichtum	[ṭarwa mâliyya]	ثُرُوءٌ مَالِيَّةٌ
versiegender Reichtum	[ṭarwa nâḍiba]	ثُرُوءٌ نَاضِبَةٌ
reich, wohlhabend	[ṭarfîy, aṭriyâ']	ثَرِيٌّ ج أَثْرِيَاءٌ
Lücke, Engpaß	[ṭağra, -ât]	ثَغْرَةٌ ج ات
Ozonloch	[ṭağrat al-ûzûn]	ثَغْرَةُ الْأُوزُونِ
Finanzierungslücke	[ṭağra tamwîliyya]	ثَغْرَةٌ تَمْوِيلِيَّةٌ
Versorgungslücke	[ṭağra tamwîniyya]	ثَغْرَةٌ تَمْوِينِيَّةٌ
Lücke schließen	[sadda ṭağra]	سَدَّ ثَغْرَةَ
wirtschaftliches Gewicht	[tiql iqtisâdî]	ثِقْلٌ اِقْتِسَادِيٌّ
schwer (Gewicht)	[ṭaqîl]	ثَقِيلٌ